

[53] *Muziko*

Generi musicali popolari in esperanto vanno dalla musica leggera alla folk passando per il rock, il cabaret, la classica, l'operistica ecc. Inoltre, cantautori e interpreti popolari in molti paesi hanno registrato in esperanto, hanno scritto spartiti ispirati alla lingua, o l'hanno usata nel loro materiale promozionale, come l'inglese Elvis Costello e lo statunitense Michael Jackson (si veda http://en.wikipedia.org/wiki/Esperanto_in_popular_culture).

Attualmente esistono parecchi artisti e gruppi che fanno musica in esperanto; quasi tutti collaborano con l'associazione *Eurokka* (*Esperanto-Rok-Asocio*, Donneville, Francia: <http://artista.ikso.net/eurokka/>), legata alla TEJO [**> 109**], che pubblica CD con l'etichetta *Vinilkosmo*. Molti di questi artisti si esibiscono anche nella loro lingua fuori dal circuito esperantista. Tra gli altri menzioniamo: *Amplifiki*, il primo complesso rock esperantista; *Flavio Fonseca*, cantautore brasiliano; *Jomo*, rockettaro di Tolosa; *Ĵomart* e *Nataŝa*, dal Kazakistan; *Kajto*, gruppo folk olandese; *La Mevo*, one-man-band giapponese di musica elettronica; *Persone*, gruppo rock svedese che esegue solo brani originali in esperanto.

Da leggere la rivista *Rok-gazet'* interamente dedicata alla musica originale, e i siti informativi <http://www.esperanto.it/esperanto/musica.php> e <http://eo.wikipedia.org/wiki/Esperanto-muziko>.

Terminologia musicale

accordo	akordo
arpeggio	arpeĝo
bemolle	beo / bemolo
chiave (di violino)	solklefo / violona klefo
- (di basso)	faklefo / basa klefo
Diesis	iso / ieso
nota musicale	muzika noto
intero	pleno
mezzo	duono
quarto	kvarono
ottavo	okono
sedicesimo	eksesono
notazione	musicalemuzika notacio
pausa	silento/paŭzo
- di un intero	plen(not)a silento
- di un mezzo	duona silento
pentagramma	liniaro
linea	linio
spazio	interspaco
scala	skalo
tonalità	tonalo
maggiore	maĵora
minore	minora

Strumenti musicali

armonica a bocca	buŝharmoniko
arpa	harpo
chitarra	gitaro
clarinetto	klarneto
clavicembalo	klaviceno
contrabbasso	kontrabaso
cornamusa	sakŝalmo / sakfajfilo
fagotto	fagoto
fisarmonica	harmoniko
flauto	fluto
- di Pan	Pajnoŝalmo / paŝtista fluto
mandolino	mandolino

maracas
nacchere
organo
percussioni
pianoforte
- a coda
- verticale
piatti
sassofono
tamburelli
tamburo
triangolo
tromba
trombone
viola
- da gamba
violino
violoncello
xilofono

rumbaj rasliloj /marakoj
kastanjetoj
orgeno
perkutinstrumentoj
klaviceno/spineto/fortepiano
horizontala piano
vertikala piano
cimbalo
saksofono
tamburinoj
tamburo
triangulo
trumpeto
trombono
vjolo
basvjolo
violono
violonĉelo
marimbo/ ksilofono

Dove possiamo trascorrere la serata?
Mi piacerebbe andare al cinema
Che film danno al cinema Ariston?
Il film è in lingua straniera
sottotitolato?
Ci sono posti?
Per favore, mi faccia vedere
il suo biglietto
Si può entrare a spettacolo iniziato?
Mi piacerebbe andare all'opera
La stagione lirica comincia
fra due settimane
Ti piace la musica classica?
Sì, ma ascolto anche volentieri il jazz
Hai prenotato posti per
il concerto di stasera?
Sì, in platea
Siamo in ritardo. Possiamo entrare?
Solo dopo la fine del primo tempo
Dov' è il guardaroba?
Dove potrei vedere uno spettacolo
folcloristico?
Mi piacerebbe andare a teatro
A che ora inizia lo spettacolo?
Quanto durerà ?
Ci sono ancora dei biglietti
per questa sera?
Per questa sera è tutto esaurito
Allora prenoto due posti
in galleria/platea per domani sera
Posso avere il programma
del teatro?
Ci sono posti?
Sì, uno nelle ultime file
Che concerto c' è stasera a teatro?
Chi dirige stasera?
Il balletto sarà molto bello!
I ballerini sono bravissimi

Kie ni povas pasi la vesperon?
Al mi plaĉus iri al la kinejo
Kiun filmon oni projektas en la Ariston?
Ĉu la filmo estas en fremda lingvo kun
subtitoloj?
Ĉu estas sidlokoj?
Bonvolu montri al mi vian biletan
Ĉu oni rajtas eniri post la komenco de la spektaklo?
Plaĉus al mi iri al opero
La lirika sezono komenciĝas post du semajnoj
Ĉu vi ŝatas la klasikan muzikon?
Jes, tamen mi volonte aŭskultas ankaŭ la ĵazon
Ĉu vi antaŭmendis sidlokojn
por la koncerto de hodiaŭ vespere?
Jes, en partero
Ni malfruas. Ĉu ni povas eniri?
Nur post la fino de la unua tempo
Kie estas la vestejo?
Kie mi povus vidi folkloran spektaklon?
Al mi plaĉus iri al teatro
Je kioma horo komenciĝas la teatraĵo?
Kiom (da tempo) ĝi daŭros?
Ĉu estas ankoraŭ biletoj por tiu ci vespero?
Por tiu ĉi vespero ĉio estas elvendita
Tiuokaze mi antaŭmendas du sidlokojn
en galerio/parvero por morgaŭ vespere
Ĉu mi povas havi la programon de la teatro?
Ĉu estas sidlokoj?
Jes, unu en la lastaj vicoj
Kiu koncerto estas hodiaŭ vespere en teatro?
Kiu direktas hodiaŭ vespere?
La baletto estos tre bela!
La dancistoj estas tre lertaj

Li komprenas predikon, kiel bovo muzikon [1360]: “Capisce la predica come il bue la musica”.



(da: http://www.airbits.com/~miner/TAGLIBRO_package/Marto_2007.html)